



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

NetWave Systems B.V.

Адрес

Lichtenauerlaan 110, 3062 ME Rotterdam, Netherlands

Address

Изделие*
Product*

*Упрощенный регистратор данных рейса (У-РДР),
тип "NW-4000 Series S-VDR"
Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR),
type "NW-4000 Series S-VDR"*

Код номенклатуры
Code of nomenclature

05160200МК

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Упрощенный регистратор данных рейса, тип "NW-4000 Series S-VDR", соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2005 г.; Резолюций ИМО А.694(17), MSC.163(78), MSC.214(81).
Simplified Voyage Data Recorder, type "NW-4000 Series S-VDR", meets the applicable requirements of the Part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2005; requirements of IMO Resolutions A.694(17), MSC.163(78), MSC.214(81).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **19.07.2012**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **19.07.2007**
Date of issue

№ **07.01787.011**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)
L.S. signature



В.И.Евенко / V. Evenko
(фамилия, инициалы)
name

Технические данные
Technical data

Интервал времени регистрации и хранения информации: последние 12 часов.
Recording duration: last 12 hours.

Источник питания: переменный ток - 110 - 220 В ± 10%, 50 - 60 Гц ± 5%;
постоянный ток - 24 В.

Power Source: AC - 110 - 220 V ± 10%, 50 - 60 Hz ± 5%;
DC - 24 V.

Диапазон рабочих температур:

-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна;

-25°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе.

Temperature Range:

-15°C - +55°C - for protected units;

-25°C - +55°C - for exposed units.

Версия программного обеспечения: 1.0.x.

Software version: 1.0.x.

Упрощенный регистратор данных рейса, тип "NW-4000 Series S-VDR", состоит из блоков, перечисленных в Приложении 1 к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.

Simplified Voyage Data Recorder, type "NW-4000 Series S-VDR", consists of units which are listed in the Annex 1 to this Type Approval Certificate.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением

Российского морского регистра судоходства (исх. No. 011-6.5МК4-19573 от 21.06.2007 г.).

The technical documentation is approved by the Head Office

of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5МК4-19573 of 21.06.2007).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 07.01708.011 от 11.07.2007
Report No. of

Область применения и ограничения
Application and limitations

Упрощенный регистратор данных рейса, тип "NW-4000 Series S-VDR", предназначен для записи и хранения данных от судового оборудования в специальном защищенном блоке хранения информации (капсуле) и не предназначен для установки на судах валовой вместимостью 3000 и более, построенных 1 июля 2002 года или после этой даты.

The Simplified Voyage Data Recorder, type "NW-4000 Series S-VDR", is intended to record and store relevant ship's data in the special protected Hardened Storage Server and is not intended for installation on ships of 3,000 gross tonnage and upwards constructed on or after 1 July 2002.

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

Серийные образцы упрощенного регистратора данных рейса (У-РДР), тип "NW-4000 Series S-VDR", должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.31).
Serial specimens of Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR), type "NW-4000 Series S-VDR", should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping (f. 6.5.31).

Приложение 1
к Свидетельству о типовом одобрении № 07.01787.011 от 19.07.2007

Annex 1
to Type Approval Certificate No. 07.01787.011 of 19.07.2007

Упрощенный регистратор данных рейса (У-РДР), тип "NW-4000 Series S-VDR",
состоит из следующих блоков:

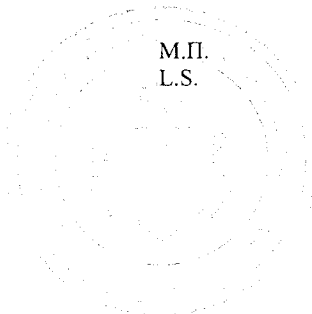
Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR), type "NW-4000 Series S-VDR",
consists of the following units:

Базовые блоки: / Standard units:

No.	Наименование / Designation	Тип / Type
1	Выносной блок управления и контроля Bridge Control Unit (BCU)	NW-4010
2	Блок интерфейса Wavenet Interface Module (WIM)	NW-4400
3	Блок хранения информации (защищенная капсула) - закрепленный тип Hardened Storage Server (HSS) - fixed type	NW-4800
4	Блок питания Power Supply Unit (PSU)	NW-4200
5	Микрофоны для установки на ходовом мостике судна Microphone units (Indoor installation)	NW-4422 (до 4 шт. / up to 4 items)
6	Микрофоны для установки на крыльях мостика Microphone units with weatherproof seal kit (Outdoor installation)	NW-4422 (with set NW-4428) (до 2 шт. / up to 2 items)

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И.Евенко
V. Evenko





СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

NetWave Systems B.V.

Адрес

Lichtenauerlaan 110, 3062 ME Rotterdam, Netherlands

Address

Изделие*
Product*

*Регистратор данных рейса (РДР),
тип "NW-4000 Series"*

*Voyage Data Recorder (VDR),
тип "NW-4000 Series"*

Код номенклатуры
Code of nomenclature

05160100МК

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Регистратор данных рейса, тип "NW-4000 Series", соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2005 г.; Резолюций ИМО А.694(17), А.861(20), MSC.214(81).
Voyage Data Recorder, type "NW-4000 Series", meets the applicable requirements of the Part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2005; requirements of IMO Resolutions A.694(17), A.861(20), MSC.214(81).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **19.07.2012**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **19.07.2007**
Date of issue

№ **07.01788.011**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)
signature
L.S.



В.И.Евченко / V. Evenko

(фамилия, инициалы)
name

Приложение 1

к Свидетельству о типовом одобрении № 07.01788.011 от 19.07.2007 г.

Annex 1

to Type Approval Certificate No. 07.01788.011 of 19.07.2007

Регистратор данных рейса (РДР), тип "NW-4000 Series",
состоит из следующих блоков:

Voyage Data Recorder (VDR), type "NW-4000 Series",
consists of the following units:

Базовые блоки: / Standard units:

No.	Наименование / Designation	Тип / Type
1	Выносной блок управления и контроля Bridge Control Unit (BCU)	NW-4010
2	Блок интерфейса Wavenet Interface Module (WIM)	NW-4400
3	Блок хранения информации (защищенная капсула) - закрепленный тип Hardened Storage Server (HSS) - fixed type	NW-4800
4	Блок питания Power Supply Unit (PSU)	NW-4200
5	Микрофоны для установки на ходовом мостике судна Microphone units (Indoor installation)	NW-4422 (до 4 шт. / up to 4 items)
6	Микрофоны для установки на крыльях мостика Microphone units with weatherproof seal kit (Outdoor installation)	NW-4422 (with set NW-4428) (до 2 шт. / up to 2 items)

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И.Евенко
V. Evenko

М.П.
L.S.